

LPP-385

# SIKHIM AND BHUTAN

Twenty-One Years on the North-East Frontier  
1887-1908

J. Claude White

Complete and unabridged  
A VENTURE OF LOW PRICE PUBLICATIONS

# SIKHIM AND BHUTAN

Twenty-One Years on the North-East Frontier  
1887-1908



J. Claude White

LOW PRICE PUBLICATIONS  
DELHI-110052

SIKHIM & BHUTAN  
TWENTY-ONE YEARS ON THE  
NORTH-EAST FRONTIER  
1887-1908

BY  
J. CLAUDE WHITE, C.I.E.

*WITH ILLUSTRATIONS AND MAP*

LONDON  
EDWARD ARNOLD

*Publisher to the India Office*

1909

*[All Rights Reserved]*

## PREFACE

MY Indian career has extended to nearly thirty-two years of active service, and of that more than twenty years were spent on the North-East Frontier in the administration, as well as the political charge, of the little-known State of Sikhim, and latterly in political charge of the even less-known State of Bhutan and certain portions, including Chumbi and Gyantse, of South-East Tibet; and as I had in addition spent over a year in Khatmandu, the capital of Nepal, I may lay claim to an intimate knowledge of this Frontier, which is my excuse for putting my experiences in print.

When I first visited Darjeeling in 1881 I used to look across the valleys of the Rungeet and the Teesta rivers and long to penetrate into those stupendous mountains and valleys, with their magnificent forests and rivers, to explore the everlasting snows and glaciers, and to come in contact with their interesting people. An added fascination for me was the fact that beyond these mountains lay the mysterious, unknown land of Tibet, about which all manner of things were conjured up in my imagination, and which I fondly hoped I might some day reach.

The Fates were propitious, beyond my most sanguine expectations, for on the outbreak of the Sikhim-Tibet War in 1888 I was sent as Assistant Political Officer with the expeditionary force, and on the conclusion of peace the

## PREFACE

following year, I was offered the post of Political Officer in administrative charge of the State of Sikkim. Naturally I gladly accepted an appointment which would give me an opportunity of living in a country I was so anxious to see more of, and I have never regretted my decision ; although, in consequence of the view taken by the Government of India of my special employment on the Frontier, and the fact that I left the Public Works Department to take up this appointment, I have been a loser from a pecuniary point of view to a very large extent.

In 1903, when it was decided to send a Mission to Lhasa, I was appointed one of the Commissioners, and on the conclusion of the Mission I was placed in charge of our political relations with Bhutan, as well as that portion of Tibet which came under the sphere of influence of the Government of India, in addition to my political and administrative work in Sikkim.

Owing to the friendly relations which had been established by Mr. A. W. Paul, and which I had kept up with Bhutan ever since I came to this part of the country, I found the Tongsa Penlop and the Bhutanese officials who accompanied us to Lhasa most anxious to make friends with me, and I was able to become on very intimate terms with them, a circumstance of great advantage to me later on.

My new appointment afforded many opportunities of visiting Bhutan and of becoming acquainted with the country and its officials and people, and through my friendship with the Tongsa I was given many facilities never before extended to any European.

During those twenty-one years my duties took me to almost every corner of the beautiful mountain countries of Sikkim and Bhutan, with their heterogeneous population

## PREFACE

of Lepchas, Bhuteas, Tibetans, Bhutanese, and Paharias, about the greater number of whom very little was known.

In climate every variation was to be found, from arctic to subtropical, with scenery unparalleled anywhere in the world for magnificence and grandeur and the brightness and softness of its colouring, the bold, snow-clad and desolate expanses contrasting sharply with the rich and luxuriant vegetation of the deep-cut valleys close at hand.

I was brought into close contact with the people and their rulers, whom the more you know the more you like, in spite of all their faults. During my long sojourn amongst them I had an unique experience not often met with in India in these days, when officials are moved from place to place so constantly that they learn nothing of the districts they govern and still less of the people, who think an attempt to know their officials is not worth while, as they are sure to be changed in a few months, and the task would have to be begun again. It is a grave mistake in the present system of government, and one which is responsible for much of the unrest and anarchy in India.

I have often been urged by my friends to write an account of my experiences, but as long as I remained in Government service I refused, and I now, with some reluctance, have tried in this book to give a short account of these countries both geographical and historical, as well as of my personal experiences during my various tours, and to bring before my readers some pictures of these two most delightful countries; but writing does not come easily to me, and I must crave my readers' indulgence.

Of Bhutan I have given the more detailed historical account, as nothing of the kind exists, and information on

## PREFACE

the subject can only be gained by research into many books, Government records, and old Tibetan manuscripts. I have also given very full accounts of my missions and explorations in this beautiful and interesting country, in the hope of removing the stigma under which it has for so long lain—a country about which so little is known, and of which as recently as 1894 Risley wrote in his introduction to the "Sikhim Gazetteer": "No one wishes to explore that tangle of jungle-clad and fever-stricken hills, infested with leeches and the *pipsa* fly, and offering no compensating advantage to the most enterprising pioneer. Adventure looks beyond Bhutan. Science passes it by as a region not sufficiently characteristic to merit special exploration."

J. C. W.

*September, 1909*

# CONTENTS

CHAP.		PAGE
I.	THE GEOGRAPHICAL POSITION AND GENERAL FEATURES OF THE STATES OF SIKHIM AND BHUTAN	1
II.	THE PEOPLE: THEIR MORALS, RELIGION, AND LANGUAGE	7
III.	A SHORT HISTORY OF SIKHIM	16
IV.	EARLY REMINISCENCES	
	First visit to Sikkim, 1887. The brothers Khangsa Dewan and Phodong Lama, the Shoe Dewan and Kazis. Return to Gangtak with the Entchi Column, 1888. First meeting with Their Highnesses the Maharaja and Maharani of Sikkim	19
V.	MORE EARLY REMINISCENCES	
	My appointment to Sikkim. Departure of the Maharaja to Kurseong. Inspection of the country with Phodong Lama and Shoe Dewan. Opening up by means of roads and bridges. Sources of revenue. Mineral wealth. Visit to Yatung, so-called Trade Mart	25
VI.	MORE EARLY REMINISCENCES	
	Building a house. Lepcha servants. Supplies. A garden party. The Residency garden. Roses and lilies. A wave of colour. Orchids. Visit to Tumlong. Worship of Kangchenjunga. Lama dance. Missionaries. Difficulties of travelling. Crossing the Teesta in flood. Landslips. Leeches	33



# CONTENTS

CHAP.	PAGE
VII. THE DELHI DURBAR AND VISIT OF THE CHIEFS TO CALCUTTA TO MEET THEIR ROYAL HIGHNESSES THE PRINCE AND PRINCESS OF WALES	45
VIII. EXPEDITIONS AND EXPLORATIONS IN SIKHIM	
From Gangtak over the Giucha-la to Ringen. Loss of a coolie. Camp amongst glaciers and moraines. A snow leopard. Alpine flowers. Avalanches and ice caves. Crossing a difficult gorge. Lepchas and wild bees. The Rungnu. Sakhyong	53
IX. EXPEDITIONS AND EXPLORATIONS IN SIKHIM— <i>continued</i>	
From Gangtak to the Zemu glacier, Lonak Valley, Lachen and Lachung. Mr. Hoffmann. Cloud effects. Cane bridges. Hot springs. Talung Monastery and its treasures. Grazing land and Tibetan herdsmen. Yak transport. Locusts. The Sebu Pass. Snow-blindness. Lachung. Goral-shooting	63
X. EXPEDITIONS AND EXPLORATIONS IN SIKHIM— <i>continued</i>	
Demarcation of the northern boundary between Sikhim and Tibet. Difficulties of transport. Mountain sickness. Survey work. Caught in a storm. Durkey Sirdar. Ovis ammon. Photographing the glaciers. A ride at 21,600 feet. Evidence of former size of the glaciers	82
XI. DEPARTURE FROM SIKHIM	94
XII. HISTORY OF THE FOUNDING OF BHUTAN	99
XIII. MY FIRST MISSION TO BHUTAN	
From Gangtak to Tashi-cho-jong. Choice of routes. The Natu-la in bad weather. Deputation in the Chumbi Valley. Entering Bhutan. The Hah-la and Meru-la. Punishment for murder. Leather cannon. Paro. The Penlop's wives. Paro-jong. Turner's description. Eden's description. Duggye. Weeping cypress at Chalimaphe. The quarrel between Ugyen Wang-chuk and Aloo Dorji. Murder of Poonakha Jongpen. Tashi-cho-jong	105

# CONTENTS

CHAP.	PAGE
XIV. MY FIRST MISSION TO BHUTAN— <i>continued</i>	
From Tashi-cho-jong to Tongsa-jong. Simtoka-jong. Entry into Poonakha. The Deb Raja. Presentation of K.C.I.E. Description of Poonakha Fort. Expedition to Norbugang and Talo Monasteries. Visit of the Tango Lama. So-na-ga-sa the Zemri-gatchie of Turner. Farewell visit to the Deb. Angdu-phodang. Death of my dog Nari. The Pele-la. Tongsa-jong. Bad roads. Water-power prayer-wheels. The ceremony of blessing the rice-fields	137
XV. MY FIRST MISSION TO BHUTAN— <i>continued</i>	
From Tongsa-jong to Bya-gha, Lingzi, and Phari. Hospitality of the Tongsa and Tongsa's sister at Bya-gha. Old monasteries near Bya-gha. Ancient traditions. Carvers and carpenters at the Champa Lhakhang Monastery. Regret at leaving Bya-gha. Lama dances. Farewell to Sir Ugyen. Reception at Tashi-cho-jong. Last interview with the Deb Raja. Ta-tshang lamas. Cheri Monastery. Magnificent scenery. Incorrect maps. Exposure of the dead to lammergeiers. View of Tibet from the Ling-shi Pass. Break-up of the Mission	161
XVI. AN EXPLORATION OF EASTERN BHUTAN AND A PORTION OF TIBET IN 1906	
From Gangtak viâ Dewangiri to Tashigong and Tashi-yangtshi, and on to Tsekang. Horse-flies. Dorunga. <i>Cypripedium Fairianum</i> . Sudden rise of the river. Tigers near the camp. Chungkhar. Borshang iron-mines. Tashigong. Stick lac cultivation. Suspension bridges. Source of the Dongma-chhu. Tashi-yangtshi. Prayer-wheels. Old roads. Chorten Kara. New flowering trees	184
XVII. AN EXPLORATION OF EASTERN BHUTAN AND A PORTION OF TIBET IN 1906— <i>continued</i>	
From Tsekang to Lhakhang-jong. Lhalung Monastery and Pho-mo-chang-thang Lake to Gyantse. Crossing the Bod-la between Bhutan and Tibet. Riding yaks. Welcome in Tibet. Meeting with Sir Ugyen. Wild gooseberries. Old gold-workings. Friendliness of Tibetans. Lhakhang-jong. Tuwa-jong. Dekila, widow of Norbu Sring. Lhalung Monastery. Ovis ammon. Source of the Nyeru-chhu	197

# CONTENTS

CHAP.	PAGE
<b>XVIII. MY SECOND MISSION TO BHUTAN</b>	
Severe weather. Shau. A frozen torrent. Dug-gye-jong. A visit to Paro Ta-tshang Monastery. Sang-tog-peri. Paro-jong burnt down. Arrival at Poonakha. The Tongsa's band	211
<b>XIX. MY SECOND MISSION TO BHUTAN—<i>continued</i></b>	
Installation of Sir Ugyen as Maharaja of Bhutan. Presentation of gifts. Tea ceremony. Oath of allegiance. Seal of the Dharma Raja. Chinese influence on the frontier. Christmas Day. Feeding the poor. Return of escort. Discussion of State affairs with Maharaja and council. I leave for Jaigaon. A Takin. Inspection of frontier. Wild animals	224
<b>XX. BRITISH MISSIONS TO BHUTAN</b>	
Bogle, 1774. Hamilton, 1775 and 1777. Turner, 1783. Pemberton, 1838. Eden, 1864. White, 1905. White, 1907	237
<b>XXI. BRITISH RELATIONS WITH BHUTAN FROM 1772</b>	
Nepalese invasion of Tibet, 1792. The Athara Duars. Friction with Bhutan. Our occupation of the Bengal Duars. Expedition against Bhutan. Loss of guns. Treaty of Rawa Pani. Whole of Duars taken by us. Tongsa Penlop accompanies expedition to Lhasa. Sir Ugyen's visit to Calcutta. Sir Ugyen elected Maharaja	264
<b>XXII. FOREIGN RELATIONS WITH BHUTAN</b>	
China. Tibet. Nepal. Sikhim. Cooch Behar	285
<b>XXIII. ARTS AND INDUSTRIES OF SIKHIM AND BHUTAN</b>	
Chinese and Indian influence. Metal-work in Sikhim. Method of casting. Sikhim knives. Aniline dyes. Weaving school in Lachung. Carpet factory in Gangtak. Apple orchards in Lachung and Chumbi. Cheese and butter making. Bhutan metal-work. A wonderful pan-box. Beaten copper and silver work. Bells. Swords and daggers. Weaving. Needlework pictures. Basket-work. Influence of the feudal system. Inferiority of Tibetan work. Wood-carving in Sikhim, Bhutan, and Nepal	294

# CONTENTS

	PAGE
APPENDICES	
I. THE LAWS OF BHUTAN	301
II. THE LAWS OF SIKHIM AND MARRIAGE CUSTOMS	311
III. A LIST OF SOME OF THE PRINCIPAL ANIMALS AND BIRDS TO BE FOUND IN THESE COUNTRIES, AND THEIR HABITAT	322
IV. DESCRIPTIONS OF THE ART SPECIMENS ILLUSTRATED IN CHAPTER XXIII.	325
INDEX	327

## ILLUSTRATIONS

	PACING PAGE
J. Claude White, C.I.E. ( <i>photogravure</i> )	<i>Frontispiece</i>
The Source of the Teesta River ( <i>photogravure</i> )	4
H.H. The Maharani of Sikkim	22
The Residency, Gangtak	28
Residency Garden, Gangtak	34
Wallichianum Lilies in the Residency Garden	38
Lower Teesta Valley	42
Group at Hastings House, Calcutta, 1906	48
Kangchenjunga	58
Bamboo Roadway	60
Sanklan Sampo	64
Old Vestments, Talung Monastery	66
Siniolchu ( <i>photogravure</i> )	68
Yaks	70
Upper Lonak Valley ( <i>photogravure</i> )	72
Typical Sikkim Scenery	80
Nuns from the Ta-tshang Nunnery	86
Lonak Valley	90
Glacial Lake, Lonak Valley ( <i>photogravure</i> )	92
Bridge over the Am-mo-chhu at Pema, in the Chumbi Valley <span style="display: block; text-align: right;"><i>(photogravure)</i></span>	108
Chorten at Gorina Monastery	122
Paro-jong	126
Paro Ta-tshang Monastery	128
Dug-gye-jong	130
Poonakha-jong	138
Tongsa-jong	158

# ILLUSTRATIONS

	FACING PAGE
Bhutanese Houses	186
Lhalung Monastery	198
Tuwa-jong	202
Interior of Lhalung Monastery	206
Interior of Dug-gye-jong	212
Bridge at Shana	214
Paro Ta-tshang Monastery ( <i>photogravure</i> )	218
Group at Poonakha, 1908	222
Oath of Allegiance signed at Poonakha at the Installation of Sir Ugyen Wang-chuk as Maharaja of Bhutan, 1907	226
H.H. Sir Ugyen Wang-chuk, K.C.I.E., Maharaja of Bhutan	234
Impressions of Seals given to Bhutan by China, Nepal, and Tibet	286
Art Specimens—I	294
Art Specimens—II	296
Art Specimens—III	298
Art Specimens—IV	300

The illustrations facing pages 60, 64, 66, and 68 by the kind permission of Mr. Hoffmann.

Map of Sikkim and Bhutan

*At end*

## AUTHORITIES CONSULTED

Tibetan Manuscript  
The Lho-cho-jung  
History of the Sindhu Raja  
Bogle's Mission, 1774  
Turner's Mission, 1783  
Reports of Kishen Kant, 1815  
Pemberton's Mission, 1837  
Griffiths' Journal, 1837  
Eden's Mission, 1864  
Rennie's History of the Bhutan War  
Macgregor's Military Report on Bhutan, 1866  
Aitcheson's Treaties  
Government Records  
Sikhim Gazetteer

# SIKHIM AND BHUTAN

## CHAPTER I

### THE GEOGRAPHICAL POSITION AND GENERAL FEATURES OF THE STATES OF SIKHIM AND BHUTAN

SIKHIM and Bhutan are two adjoining countries covering between them an area of about 22,000 square miles, lying to the north and east of Darjeeling, and to the north of the British districts of Jalpaiguri, Goalpara, and Kamrup. Their northern boundary is that portion of the Himalayas which forms the watershed between the Tibetan province of U and India ; on the east boundary is the State of Tawang, subject to Tibet, and on the west that of Nepal. Both countries lie entirely in the heart of the Himalayas between  $26^{\circ} 30'$  and  $28^{\circ} 30'$  north latitude and  $88^{\circ} 0'$  and  $92^{\circ} 15'$  east longitude.

The northern boundary of Bhutan has hitherto been defined by an imaginary line drawn eastward from Chomohari to Kulu-Kangri, but my explorations prove that Bhutan extends much further to the north ; as far as the snow ranges east of Kala-tsho and south of the Nelung Valley with the Wagya-la situated on the frontier, and in my map I have shown the correct boundary.

The Chumbi Valley, formerly a part of Sikhim, but now belonging to Tibet, forms a wedge which divides the northern portion of Sikhim from Bhutan, while Sikhim itself lies within the watershed of the river Teesta.

Western and Central Bhutan may conveniently be divided into three zones :



## SIKHIM AND BHUTAN

(1) The outer or foot hills, adjoining the plains of India.

(2) The central belt lying between these hills, and—

(3) The uplands immediately under the high snow ranges on the Tibetan frontier.

The first zone includes the whole of the outer ranges for a depth of twenty to thirty miles. They rise sharply and abruptly out of the plains and are cut into deep valleys or gorges by rivers liable to sudden floods, sometimes rising 40 feet to 50 feet. The annual rainfall is excessive, from 200 inches to 250 inches, and the hill-sides are densely clothed with vegetation, forests as well as undergrowth. In this zone the valleys are unhealthy and very feverish in the rainy season, hot and steamy, while the higher hills rising in places to an altitude of 12,000 feet are cold, wet and misty.

The second, or central zone, consists mainly of valleys of an elevation varying from 3500 feet to 10,000 feet which, with their dividing ridges, extend northward behind the first zone for about forty miles. These valleys are healthy, comparatively broad and flat, with a moderate rainfall and fairly well populated and cultivated. They have not yet been worn into the narrow gorges so noticeable in the outer hills, and still bear evidence of their glacial origin ; the rise of the rivers is moderate, according to the marks on the banks not more than four feet to six feet, and the slopes of the mountains are much more gradual and to a certain extent, cultivated.

The third zone comprises the high valleys, of an elevation of 12,000 feet to 18,000 feet, running down from the great northern barrier of snow, with snow ranges between them, the peaks of which attain occasionally a height of 24,000 feet. These valleys are only used for grazing in the summer months, when the hardy Bhutan cattle are taken up to 12,000 and 14,000 feet and yaks and sheep even higher.

This division is particularly noticeable in the tract

## THE GEOGRAPHICAL POSITION

where the outer hills, rising to high elevations near the plains, intercept the south-east monsoon, and is markedly exemplified in the valleys of Hah, Paro, Tashi-cho-jong and Bya-gha (otherwise known as Pumthang) in Bhutan and in Chumbi.

But in the deep-cut valleys of the River Teesta in Sikhim, and the Lobraak or Kuru River in Bhutan, the above division does not apply. The outer hills are lower, the monsoon current penetrates much further north, through deep valleys which run nearly to the foot of the highest mountains, and consequently the wet zone extends as far as the snows. In the case of the Teesta the elevation of the valley a few miles from Kangchen is not more than 2400 feet above mean sea level, while the Lobraak cuts through the barrier of the Himalayas, at an elevation of only 10,000 feet.

Sikhim, owing to its proximity to Kangchenjunga, to the fact that it lies in the direct path of the monsoon and to the direction of its valleys, is much the wettest portion of the whole area, and has a heavy annual rainfall, about 50 inches even in the dry upper valleys of Lachung and Lachen, increasing to about 140 inches in other districts.

In eastern Bhutan the rainfall is appreciably less as the monsoon current is diverted up the Assam Valley and does not strike the hills directly. Consequently there is a diminished rainfall, and the effect is noticeable in the vegetation which is not nearly so dense.

These hill states are drained :

Sikhim by the Teesta and its tributaries, the chief of which are the Rungeet, the Rungnu-chhu joining at Ringen, and the Lachen and Lachung rivers.

Bhutan by :

(1) The Am-mo-chhu or Torsa draining the Chumbi Valley ;

(2) The Wang-chhu or Raydak with its tributaries the Hah-chhu and the Par-chhu draining the valleys of Hah, Paro, and Tashi-cho-jong ;

## SIKHIM AND BHUTAN

(3) The Mo-chhu or Sankos, which with its numerous tributaries, drains the valley of Poonakha; one branch taking its rise on the southern slopes of Chomolhari and another in the snows to the east of Kala-tsho;

(4) The Monass, by far the largest river in this part of the world, with two main branches of which the Lobrak or Kuru-chhu rises in Tibet, its main source being in glaciers on the northern slopes of the Kulu-Kangri and its adjacent snows, while the second, the Dongma-chhu, rises in the snowy range to the east of Tawang. Other tributaries are the Madu-chhu, running past Tongsa and the Pumthang, draining the Bya-gha Valley.

I can best describe the Mountain System as a series of parallel ranges running in a general direction from north to south, springing from the vast snow-range which forms the southern buttress of the great Tibetan Plateau. These parallel ranges are again cut into innumerable smaller ranges forming a vast labyrinth of valleys running in every direction, while the main ranges, running down to the plains, divide the river systems I have already mentioned, and, as they have no distinctive local names, I have called them after certain peaks or passes.

Beginning from the extreme west there is—

(A) The Singli-la range, the crest of which forms the boundary between Sikhim and Nepal. This range runs from Kangchenjunga and on it are the well-known and often visited peaks of Sandukphu and Phallut, as well as the hill stations of Darjeeling and Kurseong. The principal pass between Sikhim and Nepal is the Chiabhanjan-la.

(B) Further to the east is the Chola range descending from Powhunri to the east of the Donkia-la and forming the water parting between the Teesta and the Am-mo-chhu. There are numerous passes on this range, the most generally used being the Jeylap-la and Natu-la, although, before the present roads were made, the Cho-la was much used, and I have crossed it myself as well by four others, the Yak-la, the Sibula, the Thanka-la and another.



THE SOURCE OF THE TEESTA RIVER.

## THE GEOGRAPHICAL POSITION

(c) Next the Massong-chung-dong range which runs down from Chomolhari, past Hah, to Buxa Duar in the plains forming the watershed between the Am-mo-chhu and the Wang-chhu. The passes on this range over which I have crossed are the Temo-la above Phari, the Hah-la on the main road through Central Bhutan and the Lome-la on the Paro-Dungna-jong road, while to the south there are many others.

(d) The Dokyong-la range, which, as I discovered in 1905, also runs down from Chomolhari, is the water parting between the Wang-chhu and the Mo-chhu. The pass on the main road crossing the range is the Dokyong-la, after which I have called the range. Other passes are the Zadu-la to the north of the Dokyong-la, the Biafu-la to the south, the Taga-la and many others as these lower hills can be easily crossed almost everywhere, and paths are numerous.

(e) The Black Mountain range, which divides the waters of the Mo-chhu from the river system of the Monass, has its rise in the snows near Kulu-Kangri; and practically divides Bhutan into two portions both administratively and ethnographically. The people to the east, who originally came from the hills to the north-east of Assam, are directly under the jurisdiction of the Tongsa Penlop, while on the west they are of almost pure Tibetan origin and under the jurisdiction of the Thimboo Jongpen and Paro Penlop. The main pass is the Pele-la, but there are many others both on the north and south.

(f) The Tawang range, to the east of the Monass river system, which probably has its origin in the snow ranges to the north-east of Tawang and south-east of Dongma-chhu. One of its many ramifications forms the eastern boundary of Bhutan and ends in the hills to the east of Dewangiri.

The minor ranges, or those which terminate before reaching the plains, are too numerous to mention, but the principal ones are the Moinam range between the Teesta and the Rungeet; the Chiu-li-la dividing the Hah-chhu

## SIKHIM AND BHUTAN

and the Pa-chhu; the Bei-la range between Pa-chhu and the Wang-chhu; the Yoto-la range which springs from the snows to the east of Kulu-Kangri, dividing the Madu-chhu and the Pumthang-chhu; the Radung-la between the Pumthang-chhu and Kuru-chhu; and the Dang-la range springing from the snows near the Kar-chhu Pass and dividing the Kuru-chhu from the Dongma-chhu.